

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1179/2008,**28. november 2008,****millega kehtestatakse nõukogu direktiivi 2008/55/EÜ (vastastikuse abi kohta teatavate lõivude, tollimaksude, maksude ja muude meetmetega seotud nõuete sissenõudmisel) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED*Artikkel 1*

võttes arvesse nõukogu 26. mai 2008. aasta direktiivi 2008/55/EÜ vastastikuse abi kohta teatavate lõivude, tollimaksude, maksude ja muude meetmetega seotud nõuete sissenõudmisel, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 22,

Käesoleva määrusega kehtestatakse direktiivi 2008/55/EÜ artikli 4 lõigete 2 ja 4, artikli 5 lõigete 2 ja 3, artiklite 7, 8, 9 ja 11, artikli 12 lõigete 1 ja 2, artikli 14, artikli 18 lõike 3 ja artikli 24 üksikasjalikud rakenduseeskirjad.

ning arvestades järgmist:

Samuti kehtestatakse sellega üksikasjalikud eeskirjad, mis käsitlevad ümberarvestamist ja sissenõutud summade ülekandmist, abitaotluse esitamist õigustava minimaalse nõudesumma kehtestamist ja vahendeid, mille abil asutused omavahel teavet vahetavad.

Artikkel 2

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- (1) Direktiivi 2008/55/EÜ teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad on sätestatud komisjoni direktiivis 2002/94/EÜ. ⁽²⁾ Kogemused on siiski näidanud, et direktiiv ei ole oma õigusliku iseloomu tõttu tõhusaim õiguslik vahend vastastikuse abi ühtse korra eesmärgi saavutamiseks. Seepärast on asjakohane asendada kõnealune direktiiv määrusega.
- (2) Selleks et hõlbustada teabevahetust liikmesriikide pädevate asutuste vahel, tuleks kõik abitaotlused ning kõik täiendavad dokumendid ja kogu täiendav teave edastada võimaluse korral elektrooniliselt.
- (3) Selleks et tagada asjakohaste andmete ja asjakohase teabe edastamine, tuleks kehtestada liikmesriikide ametiasutuste vastastikuse abi taotluste vormide näidised. Selleks et kohandada elektroonilisi vorme elektroonilise sidesüsteemi nõudmistega ja võimalustega, peaks olema võimalik muuta kõnealuste vormide struktuuri ja küljendust ilma näidiseid muutmata, tingimusel et taotlused sisaldavad nõutavaid andmeid ja nõutavat teavet.
- (4) Võimaldamaks komisjonil korrapäraselt hinnata direktiivis 2008/55/EÜ sätestatud korra mõju ja tõhusust, on asjakohane näha ette, et liikmesriigid esitavad komisjonile igal aastal teatavad andmed.
- (5) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas sissenõudmise komitee arvamusega,

- 1) „elektrooniline edastamine” – edastamine elektrooniliste andmetöötlusseadmete (sh pakkimisseadmete) abil ja juhtmete või raadio kaudu, optiliselt või muude elektromagnetiliste vahendite abil;
- 2) „CCN/CSI võrk” – ühine tegevusalus, mis põhineb ühisel teabevõrgul (CCN) ja ühisel süsteemiliidesel (CSI) ning mille ühendus on välja töötanud selleks, et tagada elektrooniline teabevahetus pädevate asutuste vahel tolli ja maksustamise valdkonnas.

II PEATÜKK

TEABETAOTLUSED*Artikkel 3*

Direktiivi 2008/55/EÜ artiklis 4 osutatud teabetaotlus sisaldab käesoleva määruse I lisas esitatud näidises esitatud andmeid ja teavet.

Kui samalaadne taotlus on saadetud mõnele muule asutusele, esitab taotluse esitanud asutus selle asutuse nimetuse oma teabetaotluses.

⁽¹⁾ ELT L 150, 10.6.2008, lk 28.

⁽²⁾ EÜT L 337, 13.12.2002, lk 41.

Artikkel 4

Teabetaotlus võib olla seotud järgmiste isikutega:

- 1) võlgnik;
- 2) isik, kes kohustub nõude rahuldama taotluse esitanud asutuse asukohaliikmesriigi kehtivate õigusnormide kohaselt;
- 3) kolmas isik, kelle valduses on punktis 1 või 2 nimetatud isikule kuuluvat vara.

Artikkel 5

1. Taotluse saanud asutus teatab teabetaotluse kättesaamisest niipea kui võimalik ja igal juhul seitsme päeva jooksul alates taotluse kättesaamisest.

2. Vajaduse korral palub taotluse saanud asutus kohe pärast taotluse saamist taotluse esitanud asutusel anda vajalikku lisateavet. Taotluse esitanud asutus esitab kogu vajaliku lisateabe, mis on talle tavaliselt kättesaadav.

Artikkel 6

1. Taotluse saanud asutus edastab taotluse esitanud asutusele kogu taotletud teabe siis, kui ta selle saab.

2. Kui üksikjuhtumi kohta mõistliku aja jooksul ei ole võimalik saada kogu taotletud teavet või osa sellest, teatab taotluse saanud asutus sellest taotluse esitanud asutusele, näidates ära põhjused.

Igal juhul teatab taotluse saanud asutus kuus kuud pärast taotluse kättesaamisest teatamise kuupäeva taotluse esitanud asutusele taotletud teabe saamiseks tehtud uurimise tulemustest.

Taotluse esitanud asutus võib saanud teabe alusel paluda taotluse saanud asutusel uurimist jätkata. See taotlus esitatakse kahe kuu jooksul pärast tehtud uurimise tulemusi sisaldava teate kättesaamist taotluse saanud asutuselt, kusjuures taotluse saanud asutus menetleb seda esialgse taotluse suhtes kehtivate sätete kohaselt.

Artikkel 7

Kui taotluse saanud asutus otsustab teabetaotlust mitte rahuldada, teatab ta taotluse esitanud asutusele keeldumise põhjustest, osutades direktiivi 2008/55/EÜ artikli 4 sätetele, millele ta

tugineb. Taotluse saanud asutus saadab nimetatud teate kohe, kui on otsuse vastu võtnud, ja igal juhul kolme kuu jooksul pärast taotluse kättesaamisest teatamist.

Artikkel 8

Taotluse esitanud asutus võib saadetud teabetaotluse igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmisotsus edastatakse taotluse saanud asutusele.

III PEATÜKK

TEATAMISTAOTLUSED

Artikkel 9

Direktiivi 2008/55/EÜ artiklis 5 osutatud teatamistaotlus sisaldab käesoleva määruse II lisas esitatud näidises esitatud andmeid ja teavet.

Taotlusele lisatakse selle juriidilise dokumendi või otsuse originaal või kinnitatud koopia, millest teatamist taotletakse.

Artikkel 10

Teatamistaotlus võib olla seotud iga füüsilise või juriidilise isikuga, kellele vastavalt taotluse esitanud asutuse asukohaliikmesriigi kehtivatele õigusnormidele tuleb teatada igast teda mõjutavast juriidilisest dokumendist või otsusest.

Kui seda ei ole märgitud juriidilises dokumendis või otsuses, millest teatamist taotletakse, viidatakse teatamistaotluses taotluse esitanud asutuse asukohaliikmesriigis kehtivatele eeskirjadele, mis käsitlevad nõude vaidlustamise või sissenõudmise korda.

Artikkel 11

1. Taotluse saanud asutus teatab teatamistaotluse kättesaamisest niipea kui võimalik ja igal juhul seitsme päeva jooksul alates taotluse kättesaamisest.

Kohe pärast teatamistaotluse saamist võtab taotluse saanud asutus teatamiseks vajalikke meetmeid oma asukohaliikmesriigi kehtivate õigusnormide kohaselt.

Vajaduse korral, kuid ületamata teatamistaotluses märgitud teatamistähtaega, palub taotluse saanud asutus taotluse esitanud asutusel anda lisateavet.

Taotluse esitanud asutus esitab kogu lisateabe, mis on talle tavaliselt kättesaadav.

2. Niipea kui teatamine on toimunud, teatab taotluse saanud asutus taotluse esitanud asutusele teatamise kuupäeva, tõendades taotluse esitanud asutusele tagasi saadetud taotlusvormil, et teatamine on toimunud.

IV PEATÜKK

SISSEŅUDMIST VÕI ETTEVAATUSABINÕUSID KÄSITLEVAD TAOTLUSED

Artikkel 12

1. Direktiivi 2008/55/EÜ artiklis 6 osutatud sissenõudmist käsitlevad taotlused või artiklis 13 osutatud ettevaatusabinõusid käsitlevad taotlused sisaldavad käesoleva määruse III lisas esitatud näidises esitatud andmeid ja teavet.

Sellised taotlused sisaldavad kinnitust selle kohta, et direktiivi 2008/55/EÜ sätestatud vastastikuse abistamise menetluse alustamise tingimused on täidetud.

2. Sissenõudmist või ettevaatusabinõusid käsitleva taotlusega on kaasas täitmisele pööramist võimaldava juriidilise dokumendi originaal või kinnitatud koopia. Kui ühe ja sama isikuga on seotud mitu nõuet, võib nende nõuete kohta anda välja üheainsa juriidilise dokumendi.

Käesoleva määruse artiklite 13–20 kohaldamisel loetakse kõik ühe ja sama täitmisele pööramist lubava juriidilise dokumendiga hõlmatud nõuded üheks nõudeks.

Artikkel 13

Sissenõudmist või ettevaatusabinõusid käsitlevad taotlused võivad olla seotud iga artiklis 4 osutatud isikuga.

Artikkel 14

1. Kui taotluse saanud asutuse asukohaliikmesriigi vääring erineb taotluse esitanud asutuse asukohaliikmesriigi vääringust, väljendab taotluse esitanud asutus sissenõutava summa mõlemas vääringus.

2. Lõike 1 kohaldamisel kasutatav vahetuskurss on taotluse esitanud asutuse asukohaliikmesriigi ühel või mitmel kõige tüüpilisemal valuutaturul sissenõudmist taotluse saatmise päeval registreeritud viimane müügikurss.

Artikkel 15

1. Niipea kui võimalik ja igal juhul seitsme päeva jooksul pärast sissenõudmist või ettevaatusabinõusid käsitleva taotluse saamist teeb taotluse saanud asutus järgmist:

a) teatab taotluse kättesaamisest;

b) palub taotluse esitanud asutusel taotlust täiendada, kui see ei sisalda direktiivi 2008/55/EÜ artiklis 7 osutatud andmeid.

2. Kui taotluse saanud asutus ei võta vajalikke meetmeid direktiivi 2008/55/EÜ artiklis 8 sätestatud kolmekuulise tähtaja jooksul, teatab ta niipea kui võimalik ja igal juhul seitsme päeva jooksul pärast selle tähtaja lõppu taotluse esitanud asutusele asjaoludest, mille tõttu ta ei suutnud sellest tähtajast kinni pidada.

Artikkel 16

Kui üksikjuhtumi kohta mõistliku aja jooksul ei ole võimalik sisse nõuda kogu nõuet või osa sellest või rakendada ettevaatusabinõusid, teatab taotluse saanud asutus sellest taotluse esitanud asutusele, näidates ära põhjused.

Hiljemalt iga kuuekuulise tähtaja lõpus, mis järgneb taotluse kättesaamisest teatamise päevale, teatab taotluse saanud asutus taotluse esitanud asutusele sissenõudmist või ettevaatusabinõusid käsitleva menetluse seisust.

Taotluse saanud asutuselt saadud teabe põhjal võib taotluse esitanud asutus paluda sellel uuesti algatada sissenõudmist või ettevaatusabinõusid käsitleva menetluse. See taotlus esitatakse kahe kuu jooksul pärast kõnealuse menetluse tulemust sisaldava teate kättesaamist, kusjuures taotluse saanud asutus menetleb seda esialgselt taotluse suhtes kehtivate sätete kohaselt.

Artikkel 17

1. Kohe, kui taotluse esitanud asutus on saanud teada nõude või selle täitmisele pööramist võimaldava juriidilise dokumendi vaidlustamisest oma asukohaliikmesriigis, teatab ta sellest taotluse saanud asutusele.

2. Kui taotluse saanud asutuse asukohaliikmesriigis kehtivad õigus- ja haldusnormid ei võimalda rakendada direktiivi 2008/55/EÜ artikli 12 lõike 2 teise lõigu alusel taotletud ettevaatusabinõusid või sissenõudmist, teatab taotluse saanud asutus taotluse esitanud asutusele sellest niipea kui võimalik ja igal juhul ühe kuu jooksul alates lõikes 1 osutatud teate kättesaamisest.

3. Kõikidest meetmetest, mis on võetud taotluse saanud asutuse asukohaliikmesriigis sissenõutud summade tagasimaksmiseks või hüvitamiseks seoses vaidlustatud nõuete sissenõudmisega direktiivi 2008/55/EÜ artikli 12 lõike 2 teise lõigu alusel, teatab taotluse saanud asutus taotluse esitanud asutusele kohe pärast nendest teadasaamist.

Võimaluse korral kaasab taotluse saanud asutus taotluse esitanud asutuse summa tagasimaksmise ja hüvitise tasumise menetlusse. Taotluse saanud asutuse põhjendatud taotluse korral kannab taotluse esitanud asutus tagasimakstud summad ja tasutud hüvitised üle kahe kuu jooksul alates kõnealuse taotluse saamisest.

Artikkel 18

1. Kui sissenõudmist või ettevaatusabinõusid käsitlev taotlus muutub nõude rahuldamise või tühistamise või muu põhjuse tõttu alusetuks, teatab taotluse esitanud asutus sellest viivitamata taotluse saanud asutusele, et viimane saaks võetavad meetmed katkestada.

2. Kui sissenõudmist või ettevaatusabinõusid käsitleva taotlusega hõlmatud nõude summat kohandatakse mis tahes põhjusel, teavitab taotluse esitanud asutus taotluse saanud asutust ja vajaduse korral annab välja uue täitmisele pööramist võimaldava juriidilise dokumendi.

3. Kui kohandamine seisneb nõude summa vähendamises, jätkab taotluse saanud asutus sissenõudmiseks või ettevaatusabinõude rakendamiseks võetavaid meetmeid, kuid need meetmed piirduvad laekumata summaga.

Kui ajal, mil taotluse saanud asutusele teatatakse nõude summa vähendamisest, on ta juba sisse nõudnud laekumata summast suurema summa, kuid artiklis 19 osutatud ülekandmismenetlust ei ole veel algatatud, maksab taotluse saanud asutus ülemäära makstud summa selleks õigustatud isikule tagasi.

4. Kui kohandamine seisneb nõude summa suurendamises, esitab taotluse esitanud asutus taotluse saanud asutusele niipea kui võimalik sissenõudmist või ettevaatusabinõusid käsitleva lisataotluse.

Taotluse saanud asutus menetleb võimaluse korral seda lisataotlust taotluse esitanud asutuse esialgse taotlusega samal ajal. Kui käimasoleva menetluse seisu tõttu ei ole esialgse ja lisataotluse liitmine võimalik, on taotluse saanud asutus kohustatud rahuldama lisataotluse üksnes juhul, kui see hõlmab summat, mis on vähemalt sama suur kui artikli 25 lõikes 2 nimetatud summa.

5. Nõude kohandatud summa ümberarvestamiseks taotluse saanud asutuse asukohaliikmesriigi vääringusse kasutab taotluse esitanud asutus oma esialgses taotluses kasutatud vahetuskurssi.

Artikkel 19

Taotluse saanud asutuse sissenõutud summad, sealhulgas vajaduse korral direktiivi 2008/55/EÜ artikli 9 lõikes 2 osutatud intress, kantakse üle taotluse esitanud asutusele taotluse saanud asutuse asukohaliikmesriigi vääringus. See ülekanne tehakse ühe kuu jooksul alates sissenõudmise kuupäevast.

Käesoleva määruse artikli 25 lõikes 2 osutatud alammäärast väiksemate summade ülekandmiseks võivad liikmesriikide pädevad asutused kokku leppida teistsuguse korra.

Artikkel 20

Olenemata summadest, mille taotluse saanud asutus on kogunud direktiivi 2008/55/EÜ artikli 9 lõikes 2 osutatud intressina, loetakse nõue rahuldatuks võrdeliselt taotluse saanud asutuse asukohaliikmesriigi vääringus väljendatud sissenõutud summaga käesoleva määruse artikli 14 lõikes 2 osutatud vahetuskursi alusel.

V PEATÜKK

TEABEEDASTUS

Artikkel 21

1. Kõik abitaotlused, täitmisele pööramist võimaldavad juriidilised dokumendid ja nende dokumentide koopiad, mis tahes muud täiendavad dokumendid ja mis tahes muu kõnealuste taotlustega seoses esitatav teave edastatakse võimaluse korral elektrooniliselt CCN/CSI võrgu kaudu.

Kõnealuseid elektrooniliselt edastatud dokumente või nende väljatrükke käsitatakse samasugust õiguslikku jõudu omavatenagu nagu posti teel saadetud dokumente.

2. Kui taotluse esitanud asutus saadab koopia täitmisele pööramist võimaldavast juriidilisest dokumendist või mõnest muust dokumendist, kinnitab ta kõnealuse koopia vastavust originaalile, märkides koopia oma asukohaliikmesriigi ametlikus keeles või ühes ametlikest keeltest teksti „kinnitatuks koopia”, kinnitava ametiisiku nime ja kinnitamise kuupäeva.

3. Kui vastastikuse abi taotlused edastatakse elektrooniliselt, võib artikli 3 esimeses lõigus, artikli 9 esimeses lõigus ja artikli 12 lõikes 1 osutatud näidiste struktuuri ja küljendust kohandada elektroonilise sidesüsteemi nõudmistele ja võimalustega, tingimusel et teabe sisu jääb muutumatuks.

4. Kui taotlust ei ole võimalik edastada elektrooniliselt, edastatakse see posti teel. Sellisel juhul kirjutab taotlusele alla taotluse esitanud asutuse ametnik, kes on nõuetekohaselt volitatud sellist taotlust esitama.

Artikkel 22

Iga liikmesriik määrab keskasutuse, kellel lasub põhivastutus elektroonilise teabevahetuse eest teiste liikmesriikidega. See asutus ühendatakse CCN/CSI võrku.

Kui liikmesriigis määratakse käesoleva määruse kohaldamiseks mitu asutust, vastutab keskasutus kogu elektroonilise teabe edastamise eest kõnealuste asutuste ja teiste liikmesriikide keskasutuste vahel.

Artikkel 23

1. Kui liikmesriikide pädevad asutused säilitavad teavet elektroonilistes andmekogudes ja vahetavad seda teavet elektrooniliselt, võtavad nad kõik vajalikud meetmed tagamaks, et kogu käesoleva määruse kohaselt mis tahes kujul edastatavat teavet käsitatakse konfidentsiaalsena.

Kõnealuse teabe suhtes kehtib ametisaladuse hoidmise kohustus ja kaitse, mis laieneb samalaadsele teabele selle liikmesriigi siseriiklike õigusnormide kohaselt, kes teabe vastu võttis.

2. Lõikes 1 osutatud teavet võivad kasutada üksnes direktiivi 2008/55/EÜ artiklis 16 osutatud isikud ja asutused.

Sellist teavet võib kasutada direktiivi 2008/55/EÜ artiklis 2 osutatud lõivude, tollimaksude, maksude ja muude meetmete sissenõudmiseks.

Isikud, keda on nõuetekohaselt volitanud Euroopa Komisjoni julgeoleku akrediteerimisasutus, võivad kasutada seda teavet üksnes niivõrd, kui võrd see on vajalik CCN/CSI võrgu hooldamiseks, käitamiseks ja arendamiseks.

3. Kui liikmesriikide pädevad asutused vahetavad teavet elektrooniliselt, võtavad nad kõik vajalikud meetmed tagamaks, et kogu teabevahetus toimub nõuetekohaste volituste alusel.

Artikkel 24

Taotluse saanud asutus edastab taotluse esitanud asutusele teabe ja muud andmed taotluse saanud asutuse asukohaliikmesriigi ametlikus keeles või ühes ametlikest keeltest või mõnes muus taotluse esitanud asutuse ja taotluse saanud asutuse vahel kokku lepitud keeles.

VI PEATÜKK

ABITAOTLUSTE VASTUVÕETAVUS JA TAGASILÜKKAMINE

Artikkel 25

1. Taotluse esitanud asutuse abitaotlus võib hõlmata kas üht või mitut nõuet, kui need nõutakse sisse ühelt ja samalt isikult.

2. Kui direktiivi 2008/55/EÜ artiklis 2 loetletud ühe või mitme asjakohase nõude kogusumma on väiksem kui 1 500 eurot, ei või abitaotlust esitada.

Artikkel 26

Kui taotluse saanud asutus otsustab direktiivi 2008/55/EÜ artikli 14 esimese lõigu alusel abitaotluse tagasi lükata, teatab ta taotluse esitanud asutusele tagasilükkamise põhjustest. Taotluse saanud asutus saadab nimetatud teate kohe pärast otsuse vastuvõtmist ja igal juhul kolme kuu jooksul alates abitaotluse saamisest.

VII PEATÜKK

KULUDE HÜVITAMISE KORD

Artikkel 27

Iga liikmesriik määrab vähemalt ühe ametniku, kes on nõuetekohaselt volitatud kokku leppima kulude hüvitamise korra suhtes direktiivi 2008/55/EÜ artikli 18 lõike 3 kohaselt.

Artikkel 28

1. Kui taotluse saanud asutus otsustab paluda kulude hüvitamise korra rakendamist, teatab ta taotluse esitanud asutusele asjaoludest, mille tõttu ta arvab, et nõude sissenõudmisega kaasnevad erilised raskused või väga suured kulud või et see on seotud organiseeritud kuritegevuse vastu võitlemisega.

Taotluse saanud asutus lisab nende kulude üksikasjaliku hinnangu, mille hüvitamist ta taotluse esitanud asutuselt palub.

2. Taotluse esitanud asutus teatab kulude hüvitamise taotluse kättesaamisest niipea kui võimalik ja igal juhul seitsme päeva jooksul alates taotluse kättesaamisest.

Kahe kuu jooksul alates kõnealuse taotluse kättesaamisest teatamisest teatab taotluse esitanud asutus taotluse saanud asutusele, kas ja mil määral ta nõustub väljapakutud hüvitamiskorraga.

3. Kui taotluse esitanud asutus ja taotluse saanud asutus ei jõua kulude hüvitamise korras kokkuleppele, jätkab taotluse saanud asutus sissenõudmismenetlust harilikul viisil.

VIII PEATÜKK

LÕPPSÄTTED*Artikkel 29*

Iga liikmesriik teatab komisjonile igal aastal enne 15. märtsi ja võimaluse korral elektrooniliselt, kuidas ta on eelmisel kalendriaastal rakendanud direktiivis 2008/55/EÜ sätestatud menetlusi ja millised tulemused saavutanud.

Kõnealune teave hõlmab käesoleva määruse IV lisas sätestatud vormi näidises sisalduvaid elemente.

Mis tahes täiendava teabe edastamisel, mis on seotud sissenõudmise eesmärgil taotletud või saadud abi aluseks olnud nõuete laadiga, hõlmab see teave käesoleva määruse V lisas sätestatud vormi näidises sisalduvaid elemente.

Artikkel 30

Iga liikmesriik teatab muudele liikmesriikidele ja komisjonile käesoleva määruse kohaldamiseks pädevate asutuste ja direktiivi 2008/55/EÜ artikli 18 lõike 3 kohase korra suhtes kokku leppima volitatud ametnike nimed ja aadressid.

Artikkel 31

Direktiiv 2002/94/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kõnealusele direktiivile käsitatakse viidetena käesolevale määrusele.

Artikkel 32

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. november 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
László KOVÁCS

I LISA

Viide: (*) AA_RA_aaaaaaaaaa_rrrrrrrrrrr_20AAKKPP_x(xxx)_RI

(*) Viitenumber:

- AA: taotluse esitanud asutuse liikmesriigi ISO kood
- RA: taotluse saanud asutuse liikmesriigi ISO kood
- aaaaaaaaaa: taotluse esitanud asutuse tähtnumbriline viitenumber
- rrrrrrrrrr: taotluse saanud asutuse tähtnumbriline viitenumber
- 20AAKKPP: esialgse taotluse saatmise kuupäev (aasta, kuu, päev)
- x(xxx): tähistab nõude laadi (kooskõlas direktiivi 2008/55/EÜ artikliga 2):
 - a: põllumajandusmaksud (vt artikli 2 punkt a)
 - b: suhkrumaksud (vt artikli 2 punkt b)
 - c: impordimaksud (vt artikli 2 punkt c)
 - d: ekspordimaksud (vt artikli 2 punkt d)
 - e: käibemaks (vt artikli 2 punkt e)
 - f: aktsiisimaksud (vt artikli 2 punkt f)
 - g: tulu- ja kapitalimaksud (vt artikli 2 punkt g)
 - h: kindlustusmaksetelt tasutavad maksud (vt artikli 2 punkt h)

Näide: „cef” = impordimaksud + käibemaks + aktsiisimaks

Märkus: taotlus tuleb täita kooskõlas taotluse saanud asutuse pädevusega!

- RI = teabetaotlus (RN = teatamistaotlus; RR = sissenõudmist või ettevaatusabinõusid käsitlev taotlus)

(*) Käesoleva vormi täitmise juhend

- Klõpsake igas lahtris sobival variandil .
- Allajoonitud osade täitmine igas lahtris on kohustuslik.
- Muud andmed tuleks esitada juhul, kui need on kättesaadavad. Võimalikult suure hulga teabe esitamine aitab taotluse saanud asutusel paremini ja kiiremini vastata.

TEABETAOTLUS

vastavalt direktiivi 2008/55/EÜ artiklile 4

1. TAOTLUSE ESITANUD ASUTUSE LIIKMESRIIK	
A. Taotluse esitanud asutus Riik: Nimi: Telefon: Taotlusega tegeleva ametniku nimi:	B. Taotluse algatanud talitus Nimi: Aadress: Sihtnumber: Asula: Telefon: E-post: Toimiku viide: Taotlusega tegeleva ametniku nimi:
2. TAOTLUSE SAANUD ASUTUSE LIIKMESRIIK	
A. Taotluse saanud asutus Riik: Nimi: Telefon: Taotlusega tegeleva ametniku nimi:	B. Taotlusega tegelev talitus Nimi: Aadress: Sihtnumber: Asula: Telefon: E-post: Toimiku viide: Taotlusega tegeleva ametniku nimi:

3. ABI TAOTLEMISE TINGIMUSTELE VASTAVUSE KINNITUS

A. Nõude/nõuete vanus

Käesolev taotlus käsitleb nõuet (nõudeid), mille vanus esialgse abitaotluse esitamise kuupäeval on

- 5 aastat või vähem
 rohkem kui 5 aastat

alates sissenõudmist võimaldava juriidilise dokumendi koostamisest (vaidlustatud nõuete või dokumentide puhul alates ajast, mil nõuet või dokumenti ei või enam vaidlustada) (direktiivi 2008/55/EÜ artikli 14 punkt b).

- Rohkem kui 5 aastat vanade nõuete puhul: käesolev taotlus tugineb järgmistele asjaoludele: **ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge**
 Käesolev taotlus on seotud 20AA/KK/PP taotlusega, mida taotluse saanud asutus käsitles järgmise viitenumbri all:

B. Nõude/nõuete suurus

Kõikide nõuete kogusuurus (sh intressid, trahvid ja kulud) on (mõlema liikmesriigi vääringus):

4. TEAVE ESITATUD TAOTLUSE KOHTA

A. Muud taotluse saanud asutused:

- Samalaadne taotlus on saadetud järgmisele pädevale asutusele/järgmistele pädevatele asutustele taotluse saanud asutuse liikmesriigis:
 Samalaadne taotlus on saadetud järgmisele pädevale asutusele/järgmistele pädevatele asutustele järgmises liikmesriigis/järgmistes liikmesriikides:

B. Käesoleva taotluse asjaomasele isikule avalikustamata jätmine

- Mina, taotluse esitanud asutus, palun taotluse saanud asutusel asjaomast isikut/asjaomaseid isikuid käesolevast taotlusest mitte teavitada.

5. TEAVE ASJAOMASE ISIKU KOHTA

A. Teavet taotletakse:

- Füüsiliste isikute puhul:
Eesnimi (eesnimed):
Perekonnanimi:
Sünninimi:
Sünniaeg:
Sünnikoht:
Käibemaksukohustuslasena registreerimise number:
Maksukohustuslasena registreerimise number:
Muud tunnusandmed:

- Juriidiliste isikute puhul:
Ärinimi:
Õiguslik seisund:
Käibemaksukohustuslasena registreerimise number:
Maksukohustuslasena registreerimise number:
Muud tunnusandmed:

B. Kõnealuse füüsilise/juriidilise isiku aadress: teadaolev – oletatav

Tänav ja majanumber:
Aadressi üksikasjad:
Sihtnumber ja asula:
Riik:

C. Vastutus

1. Asjaomane isik on:

- põhivõlgnik (käesoleva määruse artikli 4 lõige 1)
 kaasvõlgnik (käesoleva määruse artikli 4 lõige 2)
 kolmas isik, kelle valduses on vara (käesoleva määruse artikli 4 lõige 3)

2. Põhivõlgnik, kui selleks ei ole asjaomane isik

- Füüsiliste isikute puhul:

Eesnimi (eesnimed):

Perekonnanimi:

- Juriidiliste isikute puhul:

Ärinimi:

Õiguslik seisund:

Adress: teadaolev – oletatav

Tänav ja majanumber:

Aadressi üksikasjad:

Sihnumber ja asula:

Riik:

3. Kui see on asjakohane: kolmanda isiku valduses olev võlgniku vara: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge

D. Muu asjakohane teave eespool osutatud isikute kohta: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge

6. TAOTLETUD TEAVE

- Teave asjaomase isiku isikuandmete kohta (füüsiliste isikute puhul täielik nimi, sünniaeg ja -koht, juriidiliste isikute puhul ärinimi ja õiguslik seisund)
- Teave aadressi kohta
- Teave sissetuleku ja varade kohta sissenõudmise eesmärgil
- Muu: **ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge**

7. TEABETAOTLUSE KULG

Kuupäev	nr	Teade	Taotluse esitanud asutus	Taotluse saanud asutus
	A	Taotluse kättesaamisel		
AA/KK/PP	0	Mina, taotluse saanud asutus, <input type="checkbox"/> teatan taotluse kättesaamisest.		
AA/KK/PP	1	Minul, taotluse saanud asutusel, ei ole pädevust taotluses käsitletavate maksude osas. <input type="checkbox"/>		
AA/KK/PP	2	Mina, taotluse saanud asutus, ei osuta abi nõuete puhul, <input type="checkbox"/> a mis on vanemad kui 5 aastat (direktiivi 2008/55/EÜ artikli 14 punkt b) <input type="checkbox"/> b mille kogusuurus on alla 1 500 euro (käesoleva määruse artikli 25 lõige 2).		
AA/KK/PP	3	Mina, taotluse saanud asutus, palun taotluse esitanud asutusel lisada taotlusele järgmine täiendav teave: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge <input type="checkbox"/>		
AA/KK/PP	4	Mina, taotluse esitanud asutus, <input type="checkbox"/> a esitan vastuseks nõudmisele järgmise täiendava teabe: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge <input type="checkbox"/> b ei ole võimeline nõutud täiendavat teavet esitama (sest: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge)		
AA/KK/PP	5	Mina, taotluse saanud asutus, teatan täiendava teabe kättesaamisest ja saan nüüd menetlust jätkata. <input type="checkbox"/>		

B Mis tahes ajal, kuid hiljemalt kuue kuu jooksul alates taotluse kättesaamisest	
	6 Mina, taotluse saanud asutus:
AA/KK/PP	<input type="checkbox"/> ei saa esitada teavet kuue kuu jooksul. <input type="checkbox"/> (Olen palunud teavet teistelt ametiasutustelt) <input type="checkbox"/> (Olen palunud teavet kolmandalt isikult) <input type="checkbox"/> (Korraldan isikliikku külastust) <input type="checkbox"/> (muul põhjusel: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge)
AA/KK/PP	<input type="checkbox"/> saadan järgmise osa taotletud teabest:
AA/KK/PP	<input type="checkbox"/> saadan kogu taotletud teabe (või viimase osa sellest): <input type="checkbox"/> a Isikuandmed kinnitatud <input type="checkbox"/> b Aadress kinnitatud <input type="checkbox"/> c Järgmised asjaomase isiku isikuandmed on muutunud (või lisandunud): <i>füüsiliste isikute puhul</i> <input type="checkbox"/> Eesnimi (eesnimed): <input type="checkbox"/> Perekonnanimi: <input type="checkbox"/> Sünninimi: <input type="checkbox"/> Sünniaeg: <input type="checkbox"/> Sünnikoht: <i>juridiliste isikute puhul</i> <input type="checkbox"/> Õiguslik seisund: <input type="checkbox"/> Ärinimi: <input type="checkbox"/> d Järgmised aadressiandmed on muutunud (või lisandunud): <input type="checkbox"/> Tänav ja majanumber: <input type="checkbox"/> Aadressi üksikasjad: <input type="checkbox"/> Sihtnumber ja asula: <input type="checkbox"/> Riik: <input type="checkbox"/> Telefon: <input type="checkbox"/> Faks: <input type="checkbox"/> E-post: <input type="checkbox"/> e Finantsolukord <input type="checkbox"/> Andmed töötamise kohta: <input type="checkbox"/> Töötaja – <input type="checkbox"/> Füüsilisest isikust ettevõtja – <input type="checkbox"/> Töötu <input type="checkbox"/> Asjaomasel isikul ei tundu olevat võla tasumiseks vahendeid/sissenõude katteks vara <input type="checkbox"/> Asjaomane isik on pankrotis/maksejõuetu: — pankrotiotsuse kuupäev: — pankrotimenetluse lõpetamise kuupäev: — andmed likvideerijate kohta: ... nimi: ... tänav ja majanumber: ... aadressi üksikasjad: ... sihtnumber ja asula: ... riik: <input type="checkbox"/> Asjaomasel isikul tundub olevat: <input type="checkbox"/> piiratud hulgal vahendeid, et võlg osaliselt tasuda <input type="checkbox"/> piisavalt vahendeid/vara sissenõudmiseks <input type="checkbox"/> Märkused: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge <input type="checkbox"/> f Soovitan sissenõudemenetlust jätkata <input type="checkbox"/> g Soovitan sissenõudemenetlust mitte jätkata <input type="checkbox"/> h Võlg on vaidlustatud <input type="checkbox"/> asjaomasel isikul on soovitatud vaidlustada nõue taotluse esitanud asutuse liikmesriigis <input type="checkbox"/> viited vaidluse kohta, kui need on kättesaadavad: <input type="checkbox"/> täiendavad üksikasjad lisatud <input type="checkbox"/> i Võlgnik suri AAAA/KK/PP <input type="checkbox"/> j Pärijate/testamenditäitja nimi ja aadress: <input type="checkbox"/> k Muud märkused: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge

AA/KK/PP	<p>7 Taotletud teavet ei ole võimalik saada, sest:</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> a asjaomane isik on tundmatu.<input type="checkbox"/> b asjaomase isiku tuvastamiseks ei ole piisavalt andmeid.<input type="checkbox"/> c asjaomane isik on ära kolinud ja tema aadress on teadmata.<input type="checkbox"/> d muu põhjus: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge
AA/KK/PP	<p>8 Mina, taotluse saanud asutus, keeldun taotlusele vastamast järgmisel põhjusel:</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> a mul ei ole võimalik seda teavet hankida samalaadsete riigisiseste nõuete sissenõudmiseks.<input type="checkbox"/> b sellega kaasneks äri-, tootmis- või ametisaladuse avalikustamine.<input type="checkbox"/> c kõnealuse teabe avalikustamine ohustaks riigi julgeolekut või kahjustaks selle avalikku korda.
AA/KK/PP	<p>9 Mina, taotluse esitanud asutus,</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> võtan oma teabetaotluse tagasi.

II LISA

Viide: (*) AA_RA_aaaaaaaaaa_rrrrrrrrrrr_20AAKKPP_x(xxx)_RN

(*) Viitenumber:

- AA: taotluse esitanud asutuse liikmesriigi ISO kood
- RA: taotluse saanud asutuse liikmesriigi ISO kood
- aaaaaaaaaa: taotluse esitanud asutuse tähtnumbriline viitenumber
- rrrrrrrrrr: taotluse saanud asutuse tähtnumbriline viitenumber
- 20AAKKPP: esialgse taotluse saatmise kuupäev (aasta, kuu, päev)
- x(xxx): tähistab nõude laadi (kooskõlas direktiivi 2008/55/EÜ artikliga 2):
 - a: põllumajandusmaksud (vt artikli 2 punkt a)
 - b: suhkrumaksud (vt artikli 2 punkt b)
 - c: impordimaksud (vt artikli 2 punkt c)
 - d: ekspordimaksud (vt artikli 2 punkt d)
 - e: käibemaks (vt artikli 2 punkt e)
 - f: aktsiisimaksud (vt artikli 2 punkt f)
 - g: tulu- ja kapitalimaksud (vt artikli 2 punkt g)
 - h: kindlustusmaksetelt tasutavad maksud (vt artikli 2 punkt h)

Näide: „cef” = impordimaksud + käibemaks + aktsiisimaks

Märkus: taotlus tuleb täita kooskõlas taotluse saanud asutuse pädevusega!

- RN = teatamistaotlus (RI = teabetaotlus; RR = sissenõudmist või ettevaatusabinõusid käsitlev taotlus)

(*) Käesoleva vormi täitmise juhend

- Klõpsake igas lahtris sobival variandil .
- Allajoonitud osade täitmine igas lahtris on kohustuslik.
- Muud andmed tuleks esitada juhul, kui need on kättesaadavad. Võimalikult suure hulga teabe esitamine aitab taotluse saanud asutusel paremini ja kiiremini vastata.

TEATAMISTAOTLUS	
vastavalt direktiivi 2008/55/EÜ artiklile 5	
1. TAOTLUSE ESITANUD ASUTUSE LIIKMESRIIK	
A. Taotluse esitanud asutus Riik: Nimi: Telefon: Taotlusega tegeleva ametniku nimi:	B. Taotluse algatanud talitus Nimi: Aadress: Sihtnumber: Asula: Telefon: E-post: Toimiku viide: Taotlusega tegeleva ametniku nimi:
2. TAOTLUSE SAANUD ASUTUSE LIIKMESRIIK	
A. Taotluse saanud asutus Riik: Nimi: Telefon: Taotlusega tegeleva ametniku nimi:	B. Taotlusega tegelev talitus Nimi: Aadress: Sihtnumber: Asula: Telefon: E-post: Toimiku viide: Taotlusega tegeleva ametniku nimi:

3. ABI TAOTLEMISE TINGIMUSTELE VASTAVUSE KINNITUS

A. Nõude/nõuete vanus

Käesolev taotlus käsitleb nõuet (nõudeid), mille vanus esialgse abitaotluse esitamise kuupäeval on

- 5 aastat või vähem
 rohkem kui 5 aastat

alates sissenõudmist võimaldava juriidilise dokumendi koostamisest (vaidlustatud nõuete või dokumentide puhul alates ajast, mil nõuet või dokumenti ei või enam vaidlustada) (direktiivi 2008/55/EÜ artikli 14 punkt b).

- Rohkem kui 5 aastat vanade nõuete puhul: käesolev nõue tugineb järgmistele asjaoludele: **ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge**
 Käesolev taotlus on seotud 20AA/KK/PP taotlusega, mida taotluse saanud asutus käsitles järgmise viitenumbri all:

B. Nõude/nõuete summa

Kõikide nõuete kogusuurus (sh intressid, trahvid ja kulud) on (mõlema liikmesriigi vääringus):

4. TEAVE ASJAOMASE ISIKU KOHTA

A. Käesolev taotlus esitatakse järgmise isiku kohta:

- Füüsiliste isikute puhul:

Eesnimi (eesnimed):

Perekonnanimi:

Sünninimi:

Sünniaeg:

Sünnikoht:

Käibemaksudokumentide registreerimise number:

Maksudokumentide registreerimise number:

Muud tunnused:

- Juriidiliste isikute puhul:

Ärinimi:

Õiguslik seisund:

Käibemaksudokumentide registreerimise number:

Maksudokumentide registreerimise number:

Muud tunnused:

B. Kõnealuse füüsilise/juriidilise isiku aadress: teadaolev – oletatav

Tänav ja majanumber:

Aadressi üksikasjad:

Sihtnumber ja asula:

Riik:

C. Vastutus:

1. Asjaomane isik on:

- põhivõlgnik (käesoleva määruse artikli 4 lõige 1)
 kaasvõlgnik (käesoleva määruse artikli 4 lõige 2)
 kolmas isik, kelle valduses on vara (käesoleva määruse artikli 4 lõige 3)

2. Põhivõlgnik, kui selleks ei ole asjaomane isik:

- Füüsiliste isikute puhul:

Eesnimi (eesnimed):

Perekonnanimi:

- Juriidiliste isikute puhul:

Ärinimi:

Õiguslik seisund:

Aadress: teadaolev – oletatav

Tänav ja majanumber:

Aadressi üksikasjad:

Sihtnumber ja asula:

Riik:

D. Muu asjakohane teave eespool osutatud isikute kohta: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge				
5. TEATAMISTAOTLUSE SISU				
A. <u>Lisatud dokumendi/dokumentide andmed</u> (näide: viide, kuupäev, pealkiri, ...):				
B. Asjaomastest dokumentidest teatamise viimane kuupäev (kui see on vajalik): 20AA/KK/PP				
C. Muud märkused: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge				
6. TEATAMISTAOTLUSE KULG				
Kuupäev	nr	Teade	Taotluse esitanud asutus	Taotluse saanud asutus
AA/KK/PP	0	Mina, taotluse saanud asutus, <input type="checkbox"/> teatan taotluse kättesaamisest.		
AA/KK/PP	1	Minul, taotluse saanud asutusel, ei ole pädevust taotluses käsitletavate maksude osas. <input type="checkbox"/>		
AA/KK/PP	2	Mina, taotluse saanud asutus, ei osuta abi nõuete puhul, <input type="checkbox"/> a mis on vanemad kui 5 aastat (direktiivi 2008/55/EÜ artikli 14 punkt b). <input type="checkbox"/> b mille kogusuurus on alla 1 500 euro (käesoleva määruse artikli 25 lõige 2).		
AA/KK/PP	3	Mina, taotluse saanud asutus, palun taotluse esitanud asutusel lisada taotlusele järgmine täiendav teave: <input type="checkbox"/>		
AA/KK/PP	4	Mina, taotluse esitanud asutus, <input type="checkbox"/> a esitan vastuseks palvele järgmise täiendava teabe: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge <input type="checkbox"/> b ei ole võimeline palutud täiendavat teavet esitama (sest: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge)		
AA/KK/PP	5	Mina, taotluse saanud asutus, teatan täiendava teabe kättesaamisest ja saan nüüd menetlust jätkata. <input type="checkbox"/>		
AA/KK/PP	6	Mina, taotluse saanud asutus, kinnitan, et: <input type="checkbox"/> a eespool nimetatud dokumentidest (vt lahter 5.A) on teatatud lahtris 4 viidatud füüsilisele/juriidilisele isikule 20AA/KK/PP ning teatamisel on taotluse saanud asutuse liikmesriigi õigusaktidest tulenev õiguslik jõud. Teatamine toimus järgmisel viisil: <input type="checkbox"/> tadressaadile isiklikult <input type="checkbox"/> kirja teel <input type="checkbox"/> tähitud kirjaga <input type="checkbox"/> kohtutäituri kaudu <input type="checkbox"/> muul viisil <input type="checkbox"/> b asjaomast isikut ei olnud võimalik teavitada eespool nimetatud dokumentidest järgmisel põhjusel: <input type="checkbox"/> aadressaat on tundmatu/aadressaadid on tundmatud <input type="checkbox"/> aadressaat/aadressaadid on surnud <input type="checkbox"/> aadressaat/aadressaadid on liikmesriigist lahkunud. Tema/nende uus aadress on: <input type="checkbox"/> muu: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge		
AA/KK/PP	7	Mina, taotluse esitanud asutus, <input type="checkbox"/> võtan oma teatamistaotluse tagasi.		

III LISA

Viide (*): AA_RA_aaaaaaaaaaaaa_rrrrrrrrrrrr_20AAKKPP_x(xxx)_RR

(*) Viitenumber:

- AA: taotluse esitanud asutuse liikmesriigi ISO kood
 - RA: taotluse saanud asutuse liikmesriigi ISO kood
 - aaaaaaaaaaaaa: taotluse esitanud asutuse tähtnumbriline viitenumber
 - rrrrrrrrrrrr: taotluse saanud asutuse tähtnumbriline viitenumber
 - 20AAKKPP: esialgse taotluse saatmise kuupäev (aasta, kuu, päev)
 - x(xxx): tähistab nõude laadi (kooskõlas direktiivi 2008/55/EÜ artikliga 2):
 - a: põllumajandusmaksud (vt artikli 2 punkt a)
 - b: suhkrumaksud (vt artikli 2 punkt b)
 - c: impordimaksud (vt artikli 2 punkt c)
 - d: ekspordimaksud (vt artikli 2 punkt d)
 - e: käibemaks (vt artikli 2 punkt e)
 - f: aktsiisimaksud (vt artikli 2 punkt f)
 - g: tulu- ja kapitalimaksud (vt artikli 2 punkt g)
 - h: kindlustusmaksetelt tasutavad maksud (vt artikli 2 punkt h)
- Näide: „cef” = impordimaksud + käibemaks + aktsiisimaks
- Märkus: taotlus tuleb täita kooskõlas taotluse saanud asutuse pädevusega!
- RR = sissenõudmist või ettevaatusabinõusid käsitlev taotlus (RI = teabetaotlus; RN = teatamistaotlus)

(*) Käesoleva vormi täitmise juhend

- Klõpsake igas lahtris sobival variandil .
- Allajoonitud osade täitmine igas lahtris on kohustuslik.
- Muud andmed tuleks esitada juhul, kui need on kättesaadavad. Võimalikult suure hulga teabe esitamine aitab taotluse saanud asutusel paremini ja kiiremini vastata.

<input type="checkbox"/> SISSEÕUDMIST KÄSITLEV TAOTLUS vastavalt direktiivi 2008/55/EÜ artiklile 6	
JA/VÕI <input type="checkbox"/> ETTEVAATUSABINÕUSID KÄSITLEV TAOTLUS vastavalt direktiivi 2008/55/EÜ artiklile 13	
1. TAOTLUSE ESITANUD ASUTUSE LIIKMESRIIK	
A. Taotluse esitanud asutus Riik: Nimi: Telefon: Taotlusega tegeleva ametniku nimi:	B. Taotlusega tegelev talitus Nimi: Aadress: Sihtnumber: Asula: Telefon: E-post: Toimiku viide: Taotlusega tegeleva ametniku nimi:
2. TAOTLUSE SAANUD ASUTUSE LIIKMESRIIK	
A. Requested authority Riik: Nimi: Telefon: Taotlusega tegeleva ametniku nimi:	B. Taotlusega tegelev talitus Nimi: Aadress: Sihtnumber: Asula: Telefon: E-post: Toimiku viide: Taotlusega tegeleva ametniku nimi:

3. TEAVE TINGIMUSTELE VASTAVUSE KOHTA (KUI SEE ON NÕUTAV)

- Käesolev taotlus käsitleb nõuet (nõudeid), mille vanus esialgse abitaotluse esitamise kuupäeval on
- 5 aastat või vähem
 - rohkem kui 5 aastat
- alates sissenõudmist võimaldava juriidilise dokumendi koostamisest (vaidlustatud nõuete või dokumentide puhul alates ajast, mil nõuet või dokumenti ei või enam vaidlustada) (direktiivi 2008/55/EÜ artikli 14 punkt b).
- Rohkem kui 5 aastat vanade nõuete puhul: käesolev nõue tugineb järgmistele asjaoludele: **ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge**
- Käesolev taotlus on seotud 20AA/KK/PP taotlusega, mida taotluse saanud asutus käsitles järgmise viitenumbri all:
- Kõikide nõuete kogusuurus (sh intressid, trahvid ja kulud) on vähemalt 1 500 eurot.
- Nõude/nõuete kohta on olemas täitmisele pööramist võimaldav dokument (vt lisatud dokument) (direktiivi 2008/55/EÜ artikli 7 lõige 1).
- Nõuet/nõudeid ei ole vaidlustatud (direktiivi 2008/55/EÜ artikli 7 lõike 2 punkt a ja artikli 12 lõige 2).
- Nõuet/nõudeid ei või enam vaidlustada halduskaebuse/kohtule esitatava kaebuse teel (direktiivi 2008/55/EÜ artikli 7 lõike 2 punkt a ja artikli 12 lõige 2).
- Nõue/nõuded on vaidlustatud, kuid taotluse esitanud asutuse liikmesriigis kehtivatele õigus- ja haldusnormidele toetudes on võimalik vaidlustatud nõue sisse nõuda (direktiivi 2008/55/EÜ artikli 12 punkt 2).
- Taotluse esitanud asutuse liikmesriigis on kohaldatud asjakohast sissenõudmismenetlust, kuid sellega ei kaasne nõude täielikku tasumist (direktiivi 2008/55/EÜ artikli 7 lõike 2 punkt b).

4. ESITATUD TAOTLUST/TAOTLUSI KÄSITLEV TEAVE

- Samalaadne taotlus on saadetud järgmisele pädevale asutusele/järgmistele pädevatele asutustele taotluse saanud asutuse liikmesriigis:
- Samalaadne taotlus on saadetud järgmisele pädevale asutusele/järgmistele pädevatele asutustele järgmises liikmesriigis/järgmistes liikmesriikides:
- Palun mitte teavitada võlgnikku/teisi asjaomaseid isikuid enne, kui ettevaatusabinõud on võetud.
- Lisatud dokumendi/dokumentide andmed (*näide: viide, kuupäev, pealkiri, ...*):

5. MAKSMISE KORD

A. Palun sissenõutud nõude summa üle kanda järgmisele kontole:

- pangakonto number (IBAN):
- panga tunnuskood (BIC):
- panga nimi:
- kontoomaniku nimi:
- kontoomaniku aadress:
- raha ülekandmisel kasutatavad makse viiteandmed:

B. Osade kaupa maksmine:

- on vastuvõetav ilma täiendava konsulteerimiseta
- on vastuvõetav üksnes pärast konsulteerimist (*palun kasutage selleks lahtri 7 punkti 18*)
- ei ole vastuvõetav

6. TEAVE ASJAOMASE ISIKU KOHTA

A. Sissenõudmist/ettevaatusabinõude võtmist taotletakse:

Füüsiliste isikute puhul:

Eesnimi (eesnimed):

Perekonnanimi:

Sünninimi:

Sünniaeg:

Sünnikoht:

Käibemaksukohustuslasena registreerimise number:

Maksukohustuslasena registreerimise number:

Muud tunnusandmed:

Juriidiliste isikute puhul:

Õiguslik seisund:

Ärinimi:

Käibemaksukohustuslasena registreerimise number:

Maksukohustuslasena registreerimise number:

Muud tunnusandmed:

B. Kõnealuse füüsilise/juriidilise isiku aadress: teadaolev – oletatav

Tänav ja majanumber:

Aadressi üksikasjad:

Sihtnumber ja asula:

Riik:

C. Vastutus:

1. Asjaomane isik on:

- põhivõlgnik (käesoleva määruse artikli 4 lõige 1)
 kaasvõlgnik (käesoleva määruse artikli 4 lõige 2)
 kolmas isik, kelle valduses on vara (käesoleva määruse artikli 4 lõige 3)

2. Põhivõlgnik, kui selleks ei ole asjaomane isik:

Füüsiliste isikute puhul:

Eesnimi (eesnimed):

Perekonnanimi:

Juriidiliste isikute puhul:

Õiguslik seisund:

Ärinimi:

Aadress: teadaolev – oletatav

Tänav ja majanumber:

Aadressi üksikasjad:

Sihtnumber ja asula:

Riik:

3. Kui see on asjakohane: kolmanda isiku valduses olev võlgniku vara: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge

D. Muu asjakohane teave eespool osutatud isikute kohta: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge

7. SISSENDUMIST/ETTEVAATUSABINÕUSID KÄSITLEVA TAOTLUSE KULG				
Kuupäev	nr	Teade	Taotluse esitanud asutus	Taotluse saanud asutus
A Taotluse kättesaamisel				
AA/KK/PP	0	Mina, taotluse saanud asutus, <input type="checkbox"/> teatan taotluse kättesaamisest (käesoleva määruse artikli 15 lõike 1 punkt a).		
AA/KK/PP	1	Minul, taotluse saanud asutusel, ei ole pädevust <input type="checkbox"/> a teie taotluses käsitletavate maksude osas. <input type="checkbox"/> b järgmiste teie taotluses käsitletavate maksude osas (märkige täht):		
AA/KK/PP	2	Mina, taotluse saanud asutus, ei osuta abi nõuete puhul, <input type="checkbox"/> a mis on vanemad kui 5 aastat (direktiivi 2008/55/EÜ artikli 14 punkt b). <input type="checkbox"/> b mille kogusuurus on alla 1 500 euro (käesoleva määruse artikli 25 lõige 2).		
AA/KK/PP	3	Mina, taotluse saanud asutus, ei võta taotletud meedet/meetmeid järgmisel põhjusel: <input type="checkbox"/> a minu liikmesriigi õigusaktid ja tava ei luba võtta sissenõudmismeetmeid nõuete puhul, mis on vaidlustatud. <input type="checkbox"/> b minu liikmesriigi õigusaktid ja tava ei luba võtta ettevaatusabinõusid nõuete puhul, mis on vaidlustatud.		
AA/KK/PP	4	Mina, taotluse saanud asutus, <input type="checkbox"/> palun taotluse esitanud asutusel lisada taotlusele järgmine täiendav teave: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge		
AA/KK/PP	5	Mina, taotluse esitanud asutus, <input type="checkbox"/> a esitan vastuseks palvele järgmise täiendava teabe: <input type="checkbox"/> b ei ole võimeline palutud täiendavat teavet esitama (sest: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge)		
AA/KK/PP	6	Mina, taotluse saanud asutus, teatan täiendava teabe kättesaamisest ja saan nüüd menetlust jätkata. <input type="checkbox"/>		
B Viivitamata pärast meetmete võtmist, kuid hiljemalt iga kuuekuulise ajavahemiku lõppedes alates taotluse kättesaamisest.				
AA/KK/PP AA/KK/PP AA/KK/PP	7	Mina, taotluse saanud asutus, olen läbi viinud järgmise menetluse seoses sissenõudmist ja/või ettevaatusabinõusid käsitlevate meetmetega: <input type="checkbox"/> a võtsin võlgnikuga ühendust ja nõudsin makse tegemist 20AA/KK/PP. <input type="checkbox"/> b pean läbirääkimisi osade kaupa maksmise küsimuses. <input type="checkbox"/> c algatasin täitmisele pööramise menetluse 20AA/KK/PP. Järgmised meetmed on võetud: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge <input type="checkbox"/> d algatasin ettevaatusabinõud 20AA/KK/PP. Järgmised meetmed on võetud: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge <input type="checkbox"/> e palun end, taotluse saanud asutust, teavitada sellest, kas minu võetud meetmed (kirjeldatud eespool punktides c ja/või d) on sissenõudmise tähtaja katkestanud või peatanud, ja kui see on nii, siis milline on uus tähtaeg.		
AA/KK/PP	8	Menetlus on veel käimas. Mina, taotluse saanud asutus, teavitan taotluse esitanud asutust, kui asjaolud muutuvad. <input type="checkbox"/>		
AA/KK/PP	9	Mina, taotluse esitanud asutus, kinnitan, et punktis 7 nimetatud meetme tulemusena on tähtaeg muutunud. Uus tähtaeg on esitatud lahtris 8. <input type="checkbox"/>		

C Mis tahes ajal	
<i>AA/KK/PP</i>	<p>10 Mina, taotluse saanud asutus, teavitatan taotluse esitanud asutust sellest, et:</p> <p><input type="checkbox"/> a nõue nõuti täielikult sisse 20AA/KK/PP</p> <p>— järgmine summa (märkige summa taotluse saanud asutuse vääringus) on seotud taotluses nimetatud nõudega:</p> <p>— järgmine summa on seotud taotluse saanud asutuse õigusaktide kohaselt nõutud intressidega (vastavalt direktiivi 2008/55/EÜ artikli 9 lõikele 2):</p>
<i>AA/KK/PP</i>	<p><input type="checkbox"/> b nõue nõuti osaliselt sisse 20AA/KK/PP</p> <p>— järgmises summas (märkige summa taotluse saanud asutuse vääringus):</p> <p>— järgmine summa on seotud taotluses nimetatud nõudega:</p> <p>— järgmine summa on seotud taotluse saanud asutuse õigusaktide kohaselt nõutud intressidega (vastavalt direktiivi 2008/55/EÜ artikli 9 lõikele 2):</p> <p><input type="checkbox"/> ma ei võta muid meetmeid.</p> <p><input type="checkbox"/> ma jätkan sissenõudmismenetlust.</p>
<i>AA/KK/PP</i>	<p><input type="checkbox"/> c on võetud ettevaatusabinõud.</p> <p>(Taotluse saanud asutusel palutakse märkida kõnealuste meetmete laad: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge)</p>
<i>AA/KK/PP</i>	<p><input type="checkbox"/> d on kokku lepitud järgmine osade kaupa maksmise kord:</p>
<i>AA/KK/PP</i>	<p>11 Mina, taotluse saanud asutus, kinnitan, et nõuet või osa sellest ei olnud võimalik sisse nõuda/ettevaatusabinõusid ei võeta ja juhtum lõpetatakse järgmisel põhjusel:</p> <p><input type="checkbox"/> a1 asjaomane isik on tundmatu.</p> <p><input type="checkbox"/> a2 asjaomane isik on teada, kuid ta on kolinud järgmisele aadressile:</p> <p><input type="checkbox"/> a3 asjaomane isik on teada, kuid ta on kolinud teadmata aadressile.</p> <p><input type="checkbox"/> b asjaomane isik suri AAAA/KK/PP.</p> <p><input type="checkbox"/> c võlgnik/kaasvõlgnik on maksejõuetu.</p> <p><input type="checkbox"/> d võlgnik/kaasvõlgnik on pankrotis ja pankrotiavaldus on esitatud.</p> <p>Pankrotiotsuse kuupäev: 20AA/KK/PP – Pankrotimenetluse lõpetamise kuupäev: 20AA/KK/PP</p> <p><input type="checkbox"/> e võlgnik/kaasvõlgnik on pankrotis/sissenõudmine ei ole võimalik.</p> <p><input type="checkbox"/> f muu: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge</p>
<i>AA/KK/PP</i>	<p>12 Mina, taotluse esitanud asutus, kinnitan, et juhtum on lõpetatud..</p> <p><input type="checkbox"/></p>
<i>AA/KK/PP</i>	<p>13 Mina, taotluse saanud asutus, teavitatan taotluse esitanud asutust sellest, et olen saanud teate selle kohta, et nõude või selle täitmisele pööramist võimaldava dokumendi vaidlustamiseks on algatatud meede, ning peatan täitmisele pööramise menetluse.</p> <p>Lisaks sellele</p> <p><input type="checkbox"/> a võtsin nõude sissenõudmise tagamiseks ettevaatusabinõud 20AA/KK/PP.</p> <p><input type="checkbox"/> b olen palunud taotluse esitanud asutusel mulle teatada, kas ma peaksin nõude sisse nõudma.</p> <p><input type="checkbox"/> c teatan taotluse esitanud asutusele, et minu asukoha liikmesriigis kehtivate õigus- ja haldusnormide kohaselt ei ole lubatud nõuet sisse nõuda/nõude sissenõudmist jätkata, kuni nõue on vaidlustamisel.</p>
<i>AA/KK/PP</i>	<p>14 Mulle, taotluse esitanud asutusele, on teatatud, et nõude või selle täitmisele pööramist võimaldava dokumendi vaidlustamiseks on algatatud menetlus, ning ma</p> <p><input type="checkbox"/> a palun taotluse saanud asutusel peatada mis tahes meetmed, mis ta on võtnud.</p> <p><input type="checkbox"/> b palun taotluse saanud asutusel võtta ettevaatusabinõud, et tagada nõude sissenõudmine.</p> <p><input type="checkbox"/> c palun taotluse saanud asutusel nõue sisse nõuda/jätkata nõude sissenõudmist.</p>

AA/KK/PP	<p>15 Mina, taotluse saanud asutus, teavitan taotluse esitanud asutust sellest, et:</p> <p><input type="checkbox"/> a minu asukoha liikmesriigis kehtivate õigus- ja haldusnormide kohaselt ei ole lubatud võtta meedet, mida on taotletud:</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> punkti 14 alapunktis b.</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> punkti 14 alapunktis c.</p> <p><input type="checkbox"/> b ma jätkan menetlust vastavalt palvele, mis on esitatud:</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> punkti 14 alapunktis a.</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> punkti 14 alapunktis b.</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> punkti 14 alapunktis c.</p>
AA/KK/PP	<p>16 Mina, taotluse esitanud asutus,</p> <p><input type="checkbox"/> a muudan oma sissenõudmist/ettevaatusabinõusid käsitlevat taotlust, millele on viidatud muudetud lahtris 8 „Teave nõude/nõuete kohta”,</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> vastavalt vaidlustatud nõuet käsitlevale otsusele, mille tegi käesolevas küsimuses pädev asutus 20AA/KK/PP.</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> kuna osa nõudest maksti otse taotluse esitanud asutusele.</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> muul põhjusel: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge.</p> <p><input type="checkbox"/> b palun taotluse saanud asutusel jätkata täitmisele pööramise menetlust, kuna vaidlustamise tulemus ei olnud võlgnikule soodne (käesolevas küsimuses pädeva asutuse otsus kuupäevaga 20AA/KK/PP).</p>
AA/KK/PP	<p>17 Mina, taotluse esitanud asutus, võtan tagasi sissenõudmist/ettevaatusabinõusid käsitleva taotluse, sest:</p> <p><input type="checkbox"/> a summa maksti otse taotluse esitanud asutusele.</p> <p><input type="checkbox"/> b sissenõudmismeetme tähtaeg on lõppenud.</p> <p><input type="checkbox"/> c siseriiklik kohus või haldusasutus on nõude(d) tühistanud.</p> <p><input type="checkbox"/> d täitmisele pööramist võimaldav dokument on tühistatud.</p> <p><input type="checkbox"/> e muu põhjus: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge</p>
D Muu	
AA/KK/PP	<p>18 Muud: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge (palun märkige iga märkuse algusse kuupäev)</p> <p><input type="checkbox"/></p>

8. TEAVE NÕUDE/NÕUETE KOHTA	Taoituse esitanud asutuse (AA) vääring: Taoituse saanud asutuse (RA) vääring: Kasutatud vahetuskurss:						
Nõude/nõuete tunnused (1)	Halduskaristuste ja -trahvide summa (2) (3)	Taoituse esitamise kuupäevaks kogunenud intress (2) (3)	Taoituse esitamise kuupäevaks kogunenud kulu (2) (3)	Nõude kogusumma (2) (3)	Kuupäev, millest alates on täitmisele pööramine lubatud	Aegumise lõppkuupäev	
Viide: Laad: Nimetus: Ajavahemik: Kindlakstegemise kuupäev: 20AA/KK/PP Teatavaks tegemise kuupäev: 20AA/KK/PP	AA vääring: RA vääring:	AA vääring: RA vääring:	AA vääring: RA vääring:	AA vääring: RA vääring:	20AA/KK/PP	20AA/KK/PP	
Viide: Laad: Nimetus: Ajavahemik: Kindlakstegemise kuupäev: 20AA/KK/PP Teatavaks tegemise kuupäev: 20AA/KK/PP	AA vääring: RA vääring:	AA vääring: RA vääring:	AA vääring: RA vääring:	AA vääring: RA vääring:	20AA/KK/PP	20AA/KK/PP	
Viide: Laad: Nimetus: Ajavahemik: Kindlakstegemise kuupäev: 20AA/KK/PP Teatavaks tegemise kuupäev: 20AA/KK/PP	AA vääring: RA vääring:	AA vääring: RA vääring:	AA vääring: RA vääring:	AA vääring: RA vääring:	20AA/KK/PP	20AA/KK/PP	
Laad: Nimetus: Ajavahemik: Kindlakstegemise kuupäev: 20AA/KK/PP Teatavaks tegemise kuupäev: 20AA/KK/PP	AA vääring: RA vääring:	AA vääring: RA vääring:	AA vääring: RA vääring:	AA vääring: RA vääring:	20AA/KK/PP	20AA/KK/PP	
Nõuete kogusumma kokku — taoituse esitanud asutuse vääringus: — taoituse saanud asutuse vääringus: — eurodes:							
Muu teave: ühine keel, selle puudumisel on nõutav tõlge							

(1) Iga nõude kohta: viitenumber; nõude liik (direktiivi 2008/55/EÜ artikli 2 punktid a–h); asjaomase maksu nimetus (taoituse esitanud asutuse liikmesriigis; nõudega hõlmatud ajavahemik; nõude kindlakstegemise kuupäev; teatavaks tegemise kuupäev (direktiivi 2008/55/EÜ artikli 7 lõike 3 punkt e)).

(2) Summad tuleks täpsustada iga nõude kohta eraldi.

(3) Summad väljendatuna taoituse esitanud asutuse liikmesriigi ja taoituse saanud asutuse liikmesriigi vääringus.

IV LISA

Näidis A: statistika edastamise vastastikuse abi kasutamise kohta nõuete sissenõudimisel – üldine teave

Liikmesriik	Nõuete sissenõudmiseks saadud ja saadetud vastastikuse abi taotlused:						aasta:						
	Teabetootlused		Teatamistootlused		Saadud taotlused:			Sissenõudmistootlused			Saadetud taotlused:		
	saadud taotluste arv:	saadetud taotluste arv:	saadud taotluste arv:	saadetud taotluste arv:	arv	asjaomaste nõuete summa	aasta jooksul saadetud taotlustega hõlmatud sissenõutud nõuete summa (1)	arv	asjaomaste nõuete summa	aasta jooksul saadetud taotlustega hõlmatud sissenõutud nõuete summa (1)	arv	asjaomaste nõuete summa	aasta jooksul saadetud taotlustega hõlmatud sissenõutud nõuete summa (1)
							summa eurodes (2)			summa eurodes (2)			summa eurodes (2)
BE – Belgia/Belgique													
BG – България (Bulgaria)													
CZ – Česká Republika													
DK – Danmark													
DE – Deutschland													
IE – Ireland													
EE – Eesti													
EL – Ελλάδα (Ella)													
ES – España													
FR – France													
IT – Italia													
CY – Κύπρος (Kypros)													
LV – Latvija													
LT – Lietuva													
LU – Luxembourg													
HU – Magyarország													
MT – Malta													
NL – Nederland													
AT – Österreich													
PL – Polska													
PT – Portugal													
RO – România													
SI – Slovenija													
SK – Slovensko													
FI – Suomi/Finland													
SE – Sverige													
UK – United Kingdom													
Kokku	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

(1) Palun jagage sissenõutud kogusumma vastavalt asjaomaste taotluste esitamise aastale.

(2) Tegelikult sissenõutud summad (ei hõlma summasid, mille suhtes on võetud ettevaatusabinõud või kokku lepitud tasumise edasilükkamine).

(3) Need summad hõlmavad ka võlgu, mille puhul on esitatud vastastikuse abi taotlus ja mis on makstud otse taotleja esitanud asutuse liikmesriigile.

V LISA

Näidis B: statistika edastamine vastastikuse abi kasutamise kohta nõuete sissenõudmisel – teave nõuete laadi kohta

Asjaomaste nõuete laad	Saadetud ja saadud sissenõudmistaotlused:			
	saadetud taotlused		saadud taotlused	
	asjaomaste nõuete summa	sissenõutud nõuete summa ⁽⁷⁾	asjaomaste nõuete summa	sissenõutud nõuete summa ⁽⁸⁾
nõuded vastavalt direktiivi 2008/55/EÜ artikli 2 punktidele a–d ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾				
nõuded vastavalt direktiivi 2008/55/EÜ artikli 2 punktile e ⁽²⁾ ⁽⁶⁾				
nõuded vastavalt direktiivi 2008/55/EÜ artikli 2 punktile f ⁽³⁾ ⁽⁶⁾				
nõuded vastavalt direktiivi 2008/55/EÜ artikli 2 punktile g ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾				
nõuded vastavalt direktiivi 2008/55/EÜ artikli 2 punktile h ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾				
Kokku	0	0	0	0
<p>⁽¹⁾ Põllumajandus- ja suhkrumaksud, impordi- ja ekspordimaksud. ⁽²⁾ Käibemaks. ⁽³⁾ Aktsiisimaks. ⁽⁴⁾ Tulu- ja kapitalimaksud. ⁽⁵⁾ Kindlustusmaksetelt tasutavad maksud. ⁽⁶⁾ K.a intressid, halduskaristused, trahvid ja kulud. ⁽⁷⁾ Need summad hõlmavad ka võlgu, mille puhul on esitatud vastastikuse abi taotlus ja mis on makstud otse taotluse esitanud asutuse liikmesriigile. ⁽⁸⁾ Tegelikult sisse nõutud summad (ei hõlma summasid, mille suhtes on võetud ettevaatusabinõud või kokku lepitud tasumise edasilükkamine).</p>				